

inHALT CONTENTS

- 06 **Grußworte**
Messages
Staatsminister / Minister of State Bernd Neumann
Ministerin / Minister Ute Schäfer
Dr. h.c. Fritz Pleitgen, Prof. Dr. Oliver Scheytt
- 12 **Von der Kunst des Zusammenlebens**
On the Art of Coexistence
Aslı Sevindim
- 18 **Internationale Partnerstädte der Metropole Ruhr**
International Twin Towns of the Ruhr Metropolis
- 20 **TWINS: Gestaltungslust à la Europa**
TWINS: Creativity à la Europe
Ria Jansenberger
- 32 **Alles überwunden. TWINS – das Städtepartnerprogramm von RUHR.2010 wirkt nach.**
All is overcome. TWINS – the city partner programme within RUHR.2010 continues to make an impact.
Olaf Sundermeyer
- 48 **TWINS aus kommunaler Sicht: Perspektiven und Potenziale**
TWINS as viewed by local authority: Prospects and potential
Apostolos Tsalastras
- 52 **Die Bedeutung der Europäischen Dimension für die Kulturhauptstädte Europas und die Finanzierungskriterien der EU**
Importance of the European dimension for European Capitals of Culture, and EU funding criteria
Matjjs Maussen
- 58 **Kultur, Transformation und Identität. TWINS und das Projekt der Cultural Studies**
Culture, Transformation and Identity. TWINS and the Cultural Studies Project
Prof. Dr. Rainer Winter
- 62 **Beziehungsplattformen**
Platforms of Relations
Apolonija Šušteršič
- 74 **Rückschau als Vorschau: TWINS revisited**
Looking back, looking forward: TWINS revisited
Bert van Meggelen
- 80 **TWINS-Töne**
TWINS-Sounds
- 82 **TWINS Projekte & internationale Partner**
TWINS Projects & international partners
- 92 **Vitae**
Vitae
- 96 **Impressum | Bildnachweise**
Credits | Photos